

los *Peyo*
PITUFOS™

60 AÑOS
PITUFANDO





Ahora que se cumple el 60º aniversario de la creación de *Los Pitufos* por parte de Peyo, es un buen momento para detenernos en su nombre original: *Les Schtroumpfs*. Un nombre extraño, sí. ¿De dónde procede? Dejemos que sea el propio Peyo quien lo explique:

“En 1958, estaba un día de vacaciones en la playa con Franquin y, en la comida, le pedí que me pasara algo de lo que en aquel momento no recordaba el nombre: ‘Pásame... ¡el *schtroumpf!*’. Me inventé el término como si fuera una cosa, un chisme, un trasto... Y él me respondió: ‘Toma, aquí tienes el *schtroumpf*, ¡y cuando haya acabado de *schtroumpfarlo*, me lo *reschtroumpfas!*’. Y durante los días que pasamos juntos nos divertimos *schtroumpfeando*, aquello se convirtió en una broma privada entre nosotros”.

Cuando tuvo que ponerle nombre a sus criaturas, Peyo recordó la anécdota con Franquin: “Automáticamente se me apareció la palabra *schtroumpf*. Más tarde, descubrí que ‘*Strumpf*’, en alemán, ¡significa calcetín!”

André Franquin (Etterbeek, Bélgica, 1924 Saint-Laurent-du-Var, Francia, 1997), que por entonces escribía y dibujaba la serie *Spirou y Fantasio*, era amigo de Peyo desde los años (1945-1946) en que coincidieron en el estudio de animación CBA (Compagnie Belge d'Actualités) donde, por cierto, también se cruzaron con Morris (*Lucky Luke*) y con Eddy Paape (*Jean Valhardi*). [Algún día debería estudiarse muy en serio la influencia de la técnica del dibujo animado en los historietistas; son muchos, y de diversos países, quienes o bien se iniciaron en la animación o bien la compaginaron con la historieta].

El cierre de CBA dejó a Peyo (Pierre Culliford, Schaerbeek, Bélgica, 1928-Bruselas, 1992) sin trabajo. Deseoso de perfeccionar su dibujo, se inscribe en la Académie Royale de Beaux-Arts de Bruselas, para luego seguir su carrera como dibujante publicitario. Aparte de este trabajo, entre 1946 y 1951 realizará diversas historietas aparecidas en la cabecera scout *Mowgli*, la revista de los almacenes Bon Marché y los periódicos *La Dernière Heure* y *Le Soir*; entre sus creaciones, destacan las del gato Poussy y la de *Les aventures de Johan*, una fábula de fantasía ambientada en la Edad Media. Casualmente, en 1951 Peyo se reencuentra con Franquin, quien le anima a que se presente como colaborador del semanario *Spirou*. Peyo no está muy convencido; de hecho, ya había presentado diversas historietas, pero todas ellas fueron rechazadas por falta de calidad. Con todo, y con el apoyo de Franquin, Peyo acaba por ser aceptado en *Spirou*, donde retoma a Johan y concibe la serie *Johan y Pirluit*. Peyo y Franquin, por cierto, colaborarían en varias ocasiones, como en algunos gags de *Modeste et Pompon* (Tintin, 1955-1956), la aventura de *Spirou El bebé de Champgninac* (coescrita por Peyo, 1967) o *Los Pitufos y el Ketekasko* (donde Franquin dibujaría al maligno pájaro que aterroriza al poblado de los Pitufos, 1968).

Tras la referida anécdota, ese mismo año Peyo introduce a los Pitufos en la duodécima aventura de Johan y Pirluit, *La flauta de los Pitufos* (*Spirou*, nºs. 1.047 a 1.086, 1958). Es evidente que para entonces Peyo ha subido muchos enteros en su calidad gráfica, dotando de un sentido muy especial del ritmo a sus personajes y cuidando especialmente los escenarios. De he-

cho, los duendes azules volverían en varias ocasiones a la serie de Johan y Pirluit, pero en 1959 se independizarían. Y lo harían en un curioso invento de Yvan Delporte (1928-2007), por entonces redactor en jefe de la revista *Spirou*. Se trataba de los “mini-récits” (mini-relatos), historietas de 48 páginas publicadas a un tamaño de 5 x 7,5 cm, encartadas en el centro de la revista. Para leer este singular regalo, los lectores debían de montar las páginas de manera que pudieran ser leídas en una especie de “efecto acordeón”. Y en el nº 1.107 de *Spirou* (1959) apareció el primero, que no es otro que *Los Pitufos Negros*, la primera aventura en solitario de estos personajes. Así, entre 1959 y 1962 se publicaron seis entregas de *Los Pitufos*, que posteriormente serían reescritas y redibujadas por Peyo para su adaptación al formato de álbum. Estas primeras historias fueron escritas por Delporte, quien también participó como guionista en las siguientes cuatro aventuras, todas ellas recogidas en el primer integral de Norma Editorial.

Los Pitufos, huelga decirlo, son una especie de duendecillos de color azul tocados de un gorro blanco, que viven en mitad de un frondoso bosque, en una villa formada por minúsculas casitas en forma de seta. Habitan en el País Maldito, un lugar impenetrable para los humanos (bueno, para casi todos...), miden aproximadamente unos 15 cm de alto, poseen una pequeña cola y tienen cuatro dedos en manos y pies. Peyo consigue crear un universo coherente dentro del tono fantástico, plétórico de humor blanco pero incisivo en ocasiones, dotando a su grafismo de una frescura especial que, en su sencillez, destaca por la expresividad de sus criaturas. En este primer integral aparecen ya los personajes básicos de la comunidad pitufa (y, por supuesto, su peculiar forma de hablar, siempre pitufando). Hablo de: Papá Pitufu, por edad (¡¡543 años!!), el referente de la aldea pitufa, que además domina los secretos de la alquimia; el Pitufu Filósofo, cuya forma de entender la vida pasa por corregir y sermonear a sus compañeros; el Pitufu Gruñón, que a diferencia del resto de sus congéneres, es el único que frunce el entrecejo; el Pitufu Bromista, al que le encanta pasar el rato haciendo bromas más o menos pesadas a sus congéneres; el Pitufu Tontín, un miembro de la comunidad incapaz de entender del todo lo que se le pide; el Pitufu Manitas, conocido también como Pitufu Mecánico, que ejerce de inventor y de ingeniero; el Pitufu Goloso, que se pasa el día engullendo comida; el Pitufu Vanidoso, que lleva una flor en su gorro y suele sostener un espejo en el que no para de admirarse; el Pitufu Fortachón, quien siempre tiene alguna tarea pesada por hacer, y por supuesto la Pitufina, casi la única miembro del sexo femenino del grupo, originariamente morena e irritante, reconvertida por Papá Pitufu a una beldad Pitufa rubia que genera el desconcierto con sus caprichos.

Para terminar, decir que la traducción al español de los Pitufos procede de Miguel Agustí, redactor jefe de la revista *Strong* (una edición española de *Spirou*, 1969-1971), donde la serie fue publicada por primera vez en castellano. Posteriormente, en 1974 la serie aparecería en la revista *TBO 2000*, donde por razones que se me escapan fue traducida como *Los Tebeítos*. En realidad, la primera edición en España de *Les Schtroumpfs* pudo leerse en la revista catalana y en catalán *Cavall Fort* en 1967, donde su traductor, Albert Jané, tuvo la brillante idea de adaptarlos como *Els Barrufets*, nombre tradicional de la mitología catalana referida a gnomos, demonios o duendes.

Ahora, sólo queda celebrar este 60 aniversario disfrutando, por ejemplo, con la lectura de *Los Pitufos*. O sea que... ¡a Pitufar!





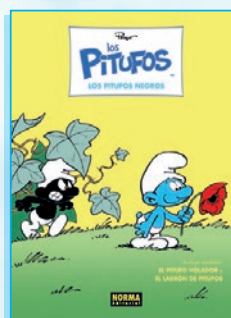
En **NORMA EDITORIAL** nos declaramos grandes fans de **Los Pitufos**. Las aventuras de los simpáticos duendecillos azules creados por **Peyo** se convirtieron al poco tiempo de su aparición en un mito del cómic que ha deleitado a generaciones de lectores y, por ello, tenerlos en nuestro catálogo constituye una inmensa satisfacción para nosotros. ¿Quién no se ha divertido con las historias y hazañas de estos diminutos seres dotados de un encanto extraordinario? Su lectura debería entenderse como una experiencia imprescindible para los aficionados al cómic (y para los que no lo son todavía) de todas las edades.

AVENTURAS DE LOS PITUFOS PUBLICADAS EN **NORMA Editorial**

Serie

LOS PITUFOS

11 €



LOS PITUFOS 1.
LOS PITUFOS NEGROS
ISBN: 978-84-679-1157-2



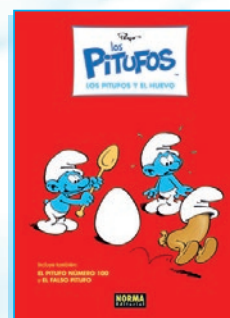
LOS PITUFOS 2.
LA FLAUTA DE LOS PITUFOS
ISBN: 978-84-679-1158-9



LOS PITUFOS 3.
EL REY PITUFO
ISBN: 978-84-679-1159-6



LOS PITUFOS 4.
LA PITUFINA
ISBN: 978-84-679-1160-2



LOS PITUFOS 5.
LOS PITUFOS Y EL HUEVO
ISBN: 978-84-679-1256-2



LOS PITUFOS 6.
LOS PITUFOS Y EL KETEKASKO
ISBN: 978-84-679-1257-9



LOS PITUFOS 7.
EL ASTROPITUFO
ISBN: 978-84-679-1258-6

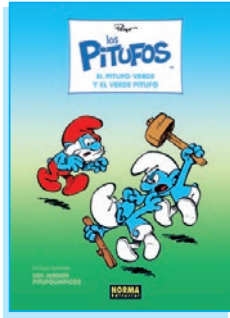


LOS PITUFOS 8.
EL PITUFO APRENDIZ
ISBN: 978-84-679-1259-3





LOS PITUFOS 9.
HISTORIAS DE PITUFOS
ISBN: 978-84-679-1321-7



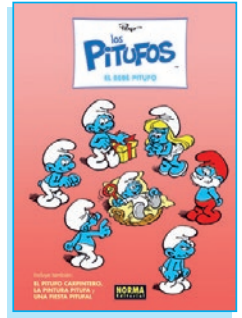
LOS PITUFOS 10.
EL PITUFO VERDE Y EL
VERDE PITUFO
ISBN: 978-84-679-1339-2



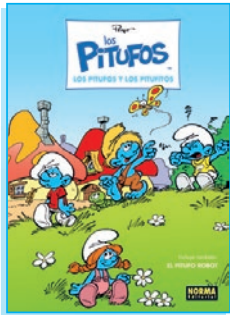
LOS PITUFOS 11.
SOPA DE PITUFOS
ISBN: 978-84-679-1344-6



LOS PITUFOS 12.
LOS PITUFOS OLÍMPICOS
ISBN: 978-84-679-1345-3



LOS PITUFOS 13.
EL BEBÉ PITUFO
ISBN: 978-84-679-1393-4



LOS PITUFOS 14.
LOS PITUFOS Y LOS PITUFITOS
ISBN: 978-84-679-1394-1



LOS PITUFOS 15.
EL AEROPITUFO
ISBN: 978-84-679-1436-8



LOS PITUFOS 16.
EL EXTRAÑO DESPERTAR
DEL PITUFO PEREZOSO
ISBN: 978-84-679-1437-5



LOS PITUFOS 17.
EL PITUFO FINANCIERO
ISBN: 978-84-679-1438-2



LOS PITUFOS 18.
EL PITUFADOR DE JOYAS
ISBN: 978-84-679-1462-7



LOS PITUFOS 19.
DOCTOR PITUFO
ISBN: 978-84-679-1465-8



LOS PITUFOS 20.
EL PITUFO SALVAJE
ISBN: 978-84-679-1524-2



LOS PITUFOS 21.
LA AMENAZA PITUFA
ISBN: 978-84-679-1525-9



LOS PITUFOS 22.
EL PROGRESO NO SE PITUFA
ISBN: 978-84-679-1526-6



LOS PITUFOS 23.
EL PITUFO REPORTERO
ISBN: 978-84-679-1568-6





LOS PITUFOS 24.
LOS PITUFOS JUGADORES
ISBN: 978-84-679-1569-3



LOS PITUFOS 25.
ENSALADA DE PITUFOS
ISBN: 978-84-679-1570-9



LOS PITUFOS 26.
UN NIÑO EN LA ALDEA DE
LOS PITUFOS
ISBN: 978-84-679-1571-6



LOS PITUFOS 27.
LOS PITUFOS Y EL LIBRO
QUE LO DICE TODO
ISBN: 978-84-679-1205-0



LOS PITUFOS 28.
¡PITUFOS AL AGUA!
ISBN: 978-84-679-1340-8



LOS PITUFOS 29.
LA GRAN PITUFINA
ISBN: 978-84-679-1439-9



LOS PITUFOS 30.
EL ÁRBOL DE ORO
ISBN: 978-84-679-1464-1



LOS PITUFOS 31.
LOS PITUFOS DEL ORDEN
ISBN: 978-84-679-1641-6



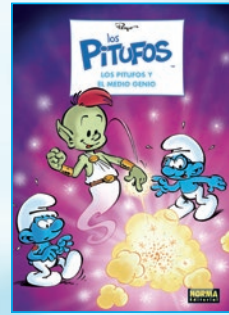
LOS PITUFOS 32.
LOS PITUFOS EN PILULIT
ISBN: 978-84-679-1642-3



LOS PITUFOS 33.
LOS PITUFOS Y EL AMOR BRUJO
ISBN: 978-84-679-1900-4



LOS PITUFOS 34.
EL PITUFO HÉROE
ISBN: 978-84-679-2379-7



LOS PITUFOS 35.
LOS PITUFOS Y EL MEDIO GENIO
ISBN: 978-84-679-2727-6



LOS PITUFOS 36.
LOS PITUFOS Y LAS JUDÍAS MALVA
ISBN: 978-84-679-3328-4





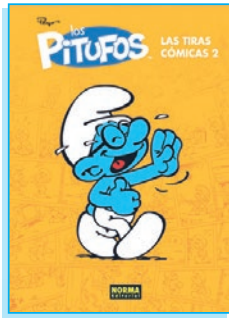
Serie

LAS TIRAS CÓMICAS

11€



LAS TIRAS CÓMICAS 1
ISBN: 978-84-679-1279-1



LAS TIRAS CÓMICAS 2
ISBN: 978-84-679-1341-5



LAS TIRAS CÓMICAS 3
ISBN: 978-84-679-1463-4



LAS TIRAS CÓMICAS 4
ISBN: 978-84-679-1530-3



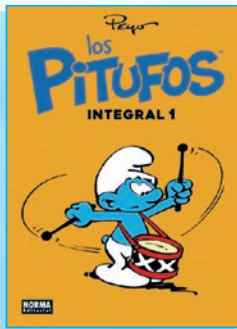
LAS TIRAS CÓMICAS 5
ISBN: 978-84-679-1572-3



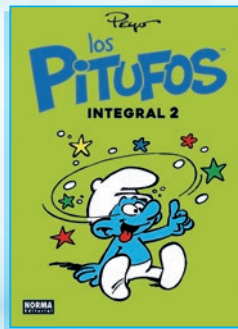
Serie

INTEGRAL

32€



LOS PITUFOS. INTEGRAL 1
ISBN: 978-84-679-2475-6



LOS PITUFOS. INTEGRAL 2
ISBN: 978-84-679-2737-5



LOS PITUFOS. INTEGRAL 3
ISBN: 978-84-679-2936-2



LOS PITUFOS. INTEGRAL 4
ISBN: 978-84-679-3215-7

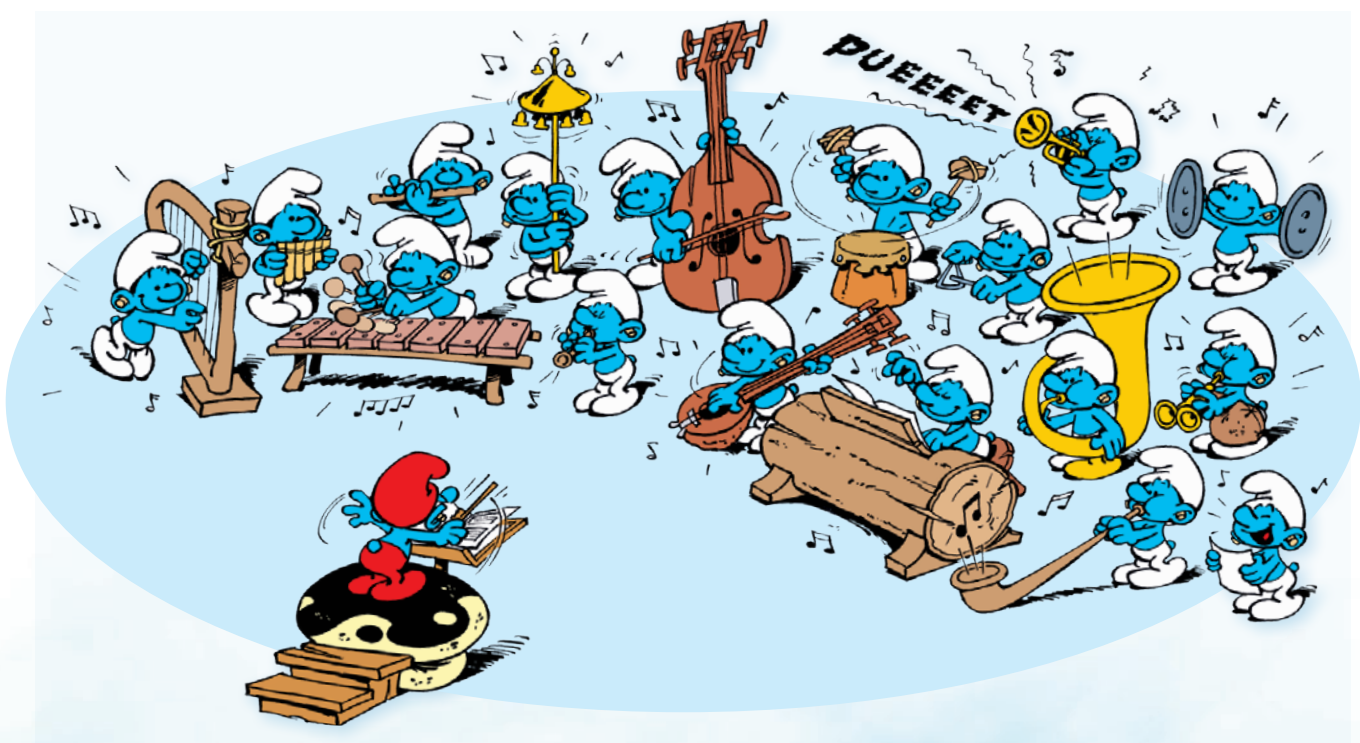
FUERA DE COLECCIÓN



LOS PITUFOS Y LA ALDEA DE LAS CHICAS 1.
EL BOSQUE PROHIBIDO
ISBN: 978-84-679-2748-1
PVP: 15€







VISITA

WWW.LOSPITUFOSCOMIC.COM

NORMA
Editorial

ISBN 843701744445-9

 8 437017 444459
www.NormaEditorial.com

■ NORMA Editorial, S.A.
 Passeig de Sant Joan, 7
 08010 Barcelona
 Tel. 93 303 68 29 / 30
 Fax: 93 303 68 31
ventas@normaeditorial.com

www.NormaEditorial.com/blog
www.NormaEditorial.com/blogManga
 Librería de cómics digitales www.cimoc.com

NormaEditorial
 NormaEdEUR
 NormaEdUSA
 NormaEdManga

@NormaEditorial
 @NormaEdEUR
 @NormaEdUSA
 @NormaEdManga

Norma_Editorial
 NormaEdEUR
 NormaEdUSA
 NormaEdManga

SCHLUMPF I PUFFI PITUFO
 SCHTROUMPF SMURF